

LE CADRE LIONBRIDGE TRUST

Pour renforcer la confiance dans l'IA générative, il est essentiel de privilégier la transparence, d'assurer la fiabilité et l'utilité, de garantir la sécurité et de veiller à l'adéquation des applications.

Posez-vous les bonnes questions pour avoir confiance dans les technologies d'IA générative (GenAI) et les grands modèles de langage (LLM) pour vos traductions ? Notre cadre TRUST vous offre des conseils.

Éléments du cadre Lionbridge TRUST

Tenez compte de ces éléments lors de la mise en œuvre de la technologie GenAI/LLM dans votre flux de traduction.

TRANSPARENCY (TRANSPARENCE)

Votre partenaire linguistique est-il transparent sur la manière dont il utilise la GenAI pour la localisation ?

Choisissez des fournisseurs disposés à expliquer clairement comment ils intègrent la GenAI et les LLM dans leur processus de localisation ainsi que leurs décisions technologiques. Cette démarche permettra aux parties prenantes internes de s'assurer que le traitement et la gestion de leur contenu se font de manière appropriée. Par ailleurs, certaines entreprises mettent en place un contrôle juridique rigoureux au début de chaque projet d'IA. Elles visent ainsi à respecter les normes réglementaires, à maintenir la transparence et à renforcer la confiance dans l'utilisation de cette technologie.

RELIABILITY (FIABILITÉ)

Vos LLM produisent-ils des traductions fiables ?

Beaucoup d'options sont à votre disposition pour garantir des performances de traduction fiables grâce à l'IA. Plutôt que de vous appuyer uniquement sur des post-éditeurs humains pour rehausser la qualité en fin de processus, privilégiez l'utilisation de données de haute précision et concevez avec soin une suite d'interventions de l'IA en amont du traitement.

Déterminez les tâches à confier à la machine et créez des prompts efficaces pour le moteur. Ensuite, procédez à des essais pilotes. Réalisez plusieurs itérations et tests. Puis, confirmez que les résultats sont satisfaisants avant de passer à l'étape suivante.

Vous souhaitez évaluer après coup la qualité des traductions produites par votre IA pour du contenu standard ? GPT-4 est capable de réaliser cette évaluation. À la date de rédaction de cet article, GPT-4 se classait comme le grand modèle de langage (LLM) le plus fiable, surpassant même les humains en termes de précision lors de l'évaluation des segments traduits.



USEFULNESS (UTILITÉ)

Mettez-vous en place la GenAI pour obtenir des résultats utiles ?

L'utilisation de l'IA sans stratégie ne vous mènera nulle part. Sélectionnez avec soin les projets où la GenAI s'avère bénéfique et contribuez ainsi au progrès de votre entreprise. C'est dans ce cadre précis que vous pourrez réellement bénéficier des avantages de cette technologie, notamment en termes d'économies de temps et d'argent.

SECURITY (SÉCURITÉ)

Vos données sont-elles en sécurité ?

Protégez votre propriété intellectuelle en veillant à ce que les grands modèles de langage (LLM) n'intègrent et n'exploitent pas votre contenu sans votre consentement, que ce soit pour l'entraînement ou d'autres usages. Vérifiez également si l'utilisation d'un LLM s'effectue au sein d'un data center situé dans une région géopolitique spécifique. Examinez si l'entité responsable du LLM l'a programmé pour générer des résultats ou narrations alignés sur ses propres positions. Cette précaution est cruciale, surtout quand l'usage de machines spécifiques est imposé par des contraintes réglementaires, ou lorsqu'il est requis d'utiliser des modèles approuvés par un gouvernement.

TIMELINESS (RAPIDITÉ)

Quelles seront la rapidité et l'efficacité de la GenAI pour le but souhaité ?

La technologie GenAI/LLM peut améliorer la rapidité et l'efficacité de vos processus de localisation. Cependant, précipiter son adoption peut conduire à négliger des aspects cruciaux pour atteindre de bons résultats. Ajuster le LLM, développer et tester une génération augmentée de récupération (RAG) peuvent s'avérer nécessaires afin d'atteindre une qualité satisfaisante. La mise en place de toutes ces interventions demande du temps et de l'argent, et vous devez en tenir compte dans votre analyse du retour sur investissement (ROI).

Pourquoi faire confiance à Lionbridge

Lionbridge est un expert en GenAI/LLM, qui aide certaines des plus grandes marques au monde à tester et mettre en place la GenAI pour la traduction, afin d'obtenir des avantages en matière de coûts et de rapidité. Entièrement transparents et non liés à une technologie en particulier, nous sommes votre partenaire de confiance et donnons la priorité à vos besoins, tout en protégeant vos données et en gérant la GenAI de manière responsable.

Contactez-nous

Contactez-nous pour obtenir une évaluation si vous vous demandez comment utiliser l'IA. Notre approche basée sur les données vous orientera vers une utilisation réfléchie et stratégique de l'IA, vous permettant d'exploiter tout son potentiel.

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

LIONBRIDGE

